



# ORANGUTAN USES MEDICINAL PLANT

世界初の記録 オランウータンが薬草で自己治療

## 進め方のキホン

1

とりあえず聴く

何も見ずにナチュラルスピードで聴いてみる。アンカーは早口なので初めから全てわからなくてもOK! ひとまず耳を慣らそう。



2

英文を見ながら聴く

英文を見ながらナチュラルスピードの音声を聴いて音と文字の一致を確認する。難しい場合はゆっくりスピードを活用しよう。



3

繰り返して内容理解

英文・語注・日本語訳を参考にしながら、何度も音声を聴いてニュースの内容を理解しよう。ディクテーション、オーバーラッピングも効果的。

おすすめのリスニングトレーニング



Slash Listening



Dictation



Overlapping



## Orangutan Uses Medicinal Plant

Scientists in Indonesia say they observed an orangutan intentionally treating a wound with a medicinal plant—the first time this behavior has ever been documented. Rakus treated a wound on his face by chewing leaves from a plant and repeatedly applying the juice to it. He then covered the wound with the chewed-up leaves, which are typically used by humans in traditional medicine. Scientists say the observation, quote, “provides new insights into the existence of self-medication in our closest relatives.”

≫80 words (May 3, 2024)

### オランウータンが薬草を使用

インドネシアの研究チームによれば、あるオランウータンが意図的に薬効のある植物を使って、傷を手当てしているのを観察したという。(類人猿の)このような行動が記録されたのは初めてのことだ。ラクース(という名のオランウータン)はある植物の葉をかみ、それでできた汁を自分の顔の傷に繰り返し塗って手当てした。その後ラクースは、かみつぶした葉で傷口を覆った。これは一般に、人間が伝統医療で用いる葉である。研究チームによると、この観察結果は、彼らの言葉を借りれば「われわれ(人間)の最も近縁な動物(であるオランウータンなど)の自分で自分を治療するという習性に関する新たな見識をもたらすものだ」と述べている。

(訳 石黒円理)



語注の音声を「リストレ」やパソコンでお聞きいただけます。ダウンロード方法はpp.134-135をご覧ください。

medicinal

plant

observe

intentionally

treat

wound

behavior

document

chew

repeatedly

apply A to B

薬効のある、薬用の

植物

～を観察する、目撃する

意図的に

～を手当てする、治療する

傷

行動、習性

～を(文書・映像などで)記録する、(研究記録などで)立証する

～をかむ

繰り返しして

A(塗り薬など)をBに塗る、つける

juice

cover A with B

chewed-up

typically

traditional medicine

observation

quote

provide

insight into

existence

self-medication

close relative

汁、分泌液

AをBで覆う

かみつぶした

典型的に、一般的に

伝統医学、伝統医療

観察(結果)

引用始め

～を提供する、もたらす

～への洞察、～についての見識

存在

自己治療

(生物分類学上の)近縁種